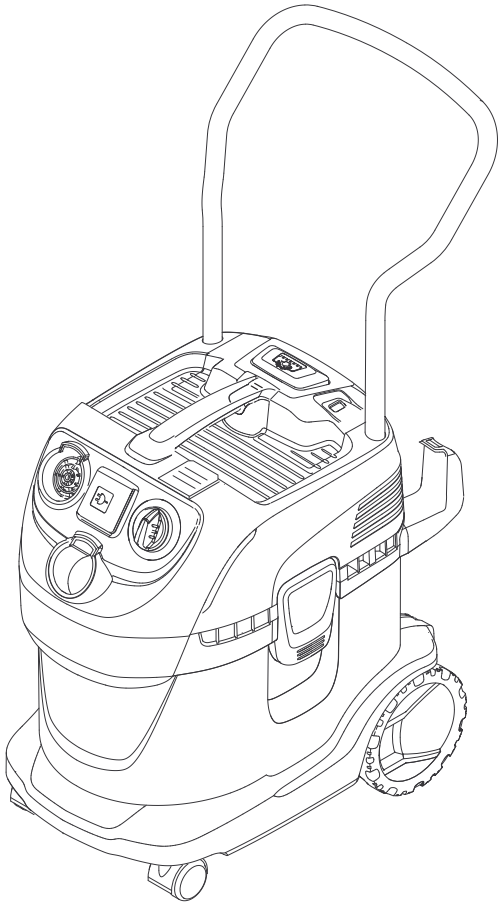
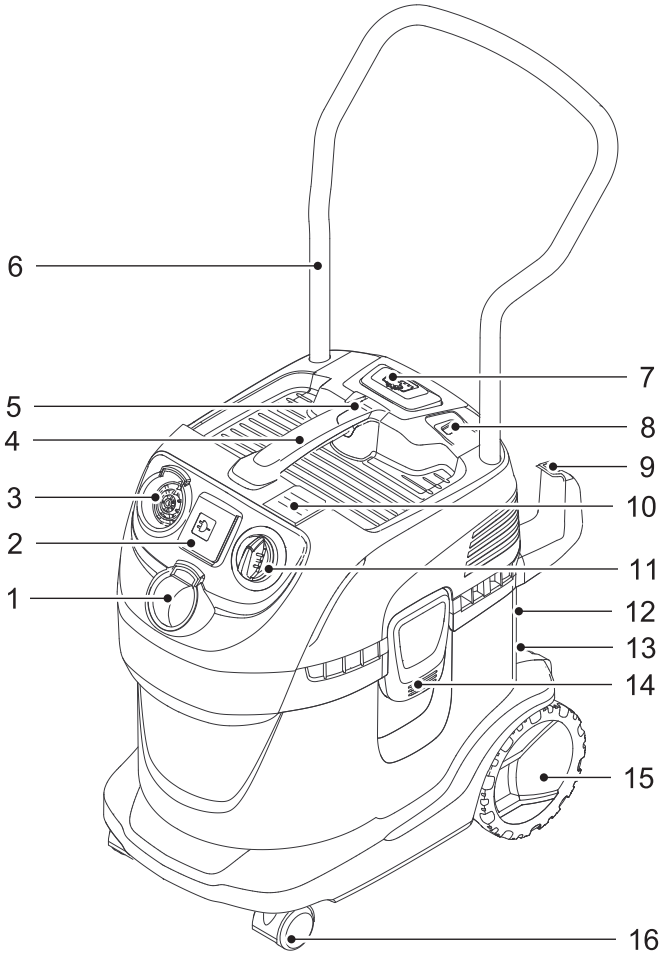
WD 7.2xx
WD 7.3xx
WD 7.5xx
WD 7.7xx



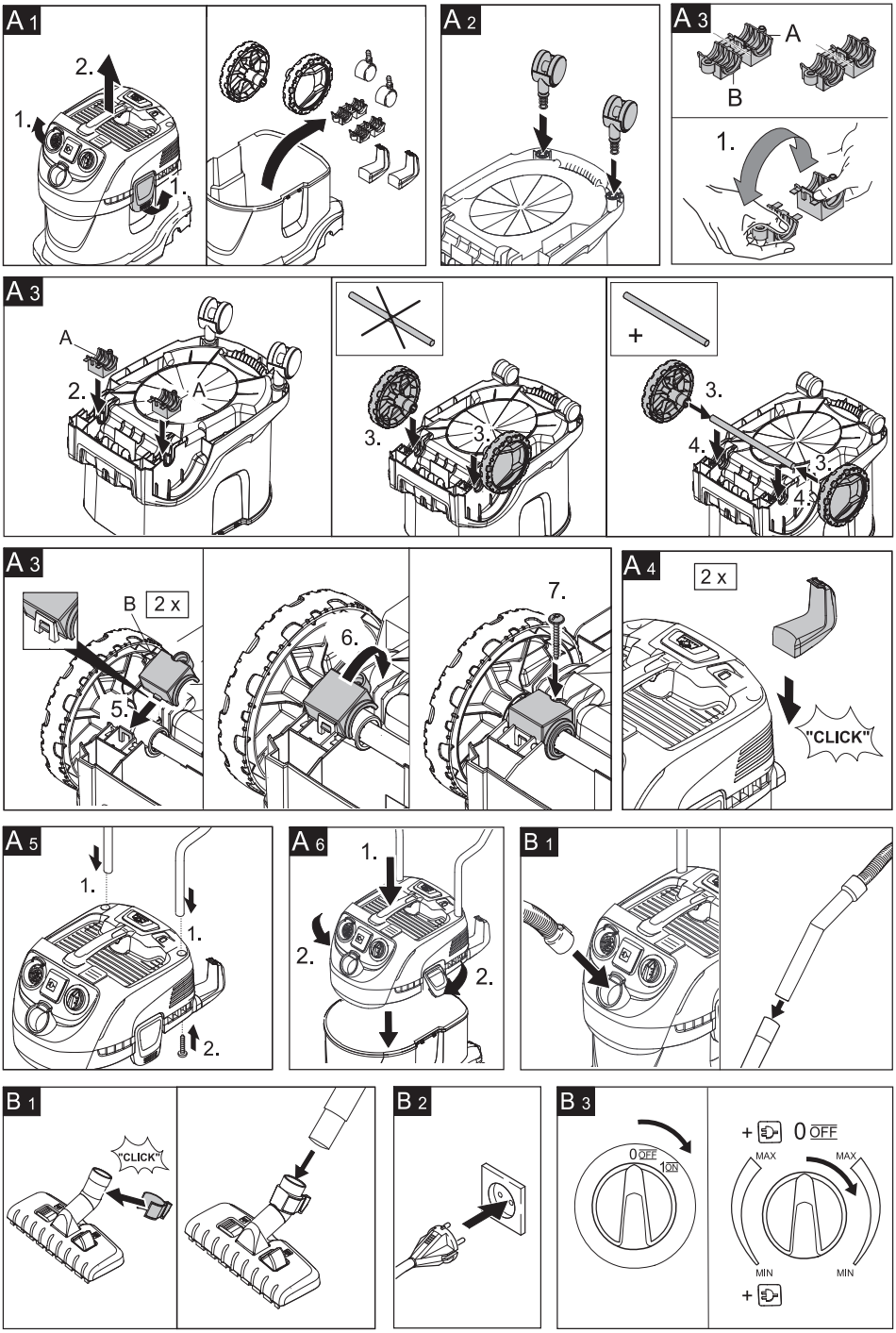
Deutsch	7
English	13
Français	19
Italiano	26
Nederlands	32
Español	38
Português	45
Dansk	51
Norsk	57
Svenska	63
Suomi	69
Ελληνικά	75
Türkçe	82
Русский	88
Magyar	95
Čeština	101
Slovenščina	107
Polski	113
Româneşte	119
Slovenčina	125
Hrvatski	131
Srpski	137
Български	143
Eesti	150
Latviešu	156
Lietuviškai	162
Українська	168
العربية	181

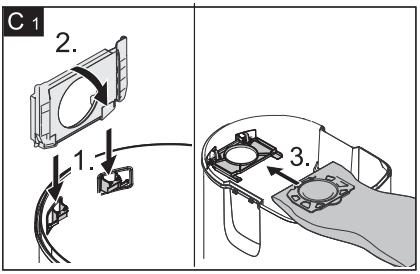
Register and win!
www.kaercher.com

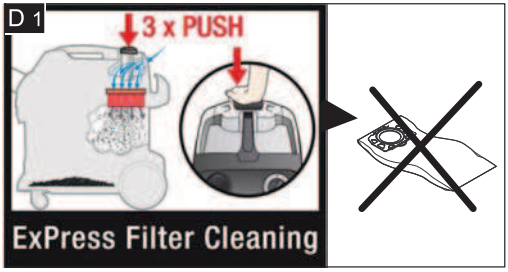
59637520 (02/11)

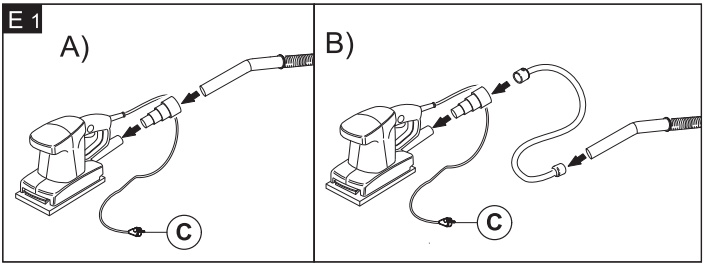


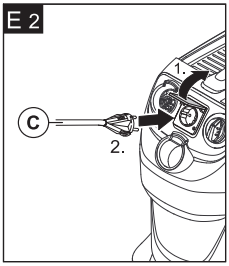
	17	18 19	20	21	22	23	24	25
WD 7.2xx	●	●	●	●	●	●	○	○
WD 7.3xx	●	●	●	●	●	●	○	○
WD 7.5xx	●	●	●	●	●	●	○	○
WD 7.7xx	●	●	●	●	●	●	●	●

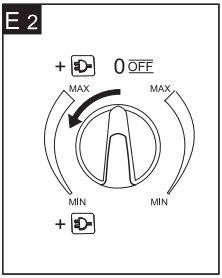

A 1
2.
1.
1.
A 2
A 3
A
B
1.
A 3
A
2.
A
3.
3.
+
3.
4.
3.
4.
A 3
B
2 x
5.
6.
7.
A 4
2 x
"CLICK"
A 5
1.
1.
2.
A 6
1.
2.
2.
B 1
B 1
"CLICK"
B 2
B 3
0 OFF
ON
+
0 OFF
MAX
MAX
MIN
MIN
+

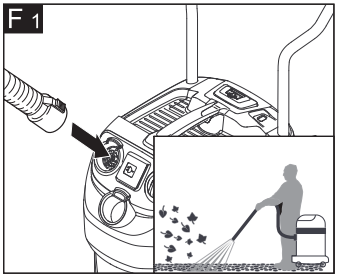

C 1
2.
1.
3.

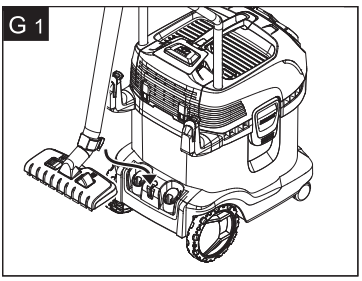

D 1
3 x PUSH
ExPress Filter Cleaning

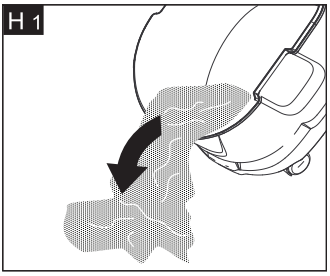

E 1
A)
B)
C
C

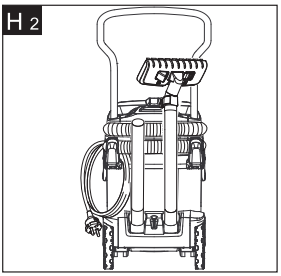

E 2
C
1.
2.

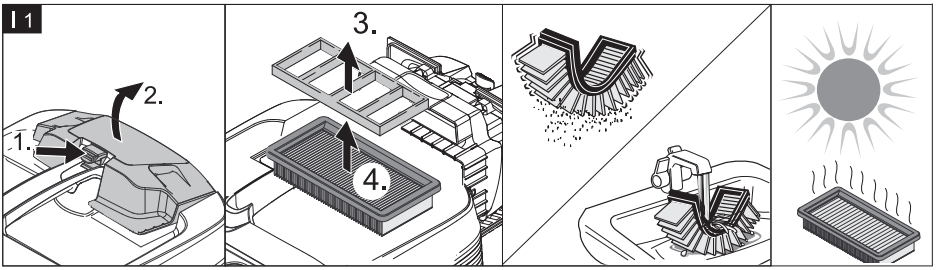

E 2
+
0 OFF
MAX
MAX
MIN
MIN
+

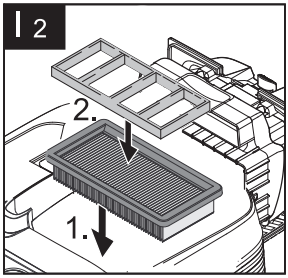

F 1

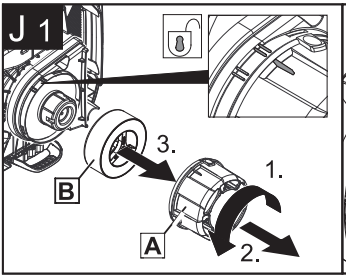

G 1

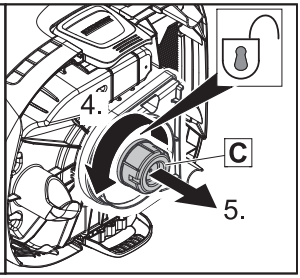

H 1

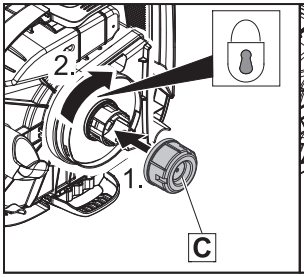

H 2

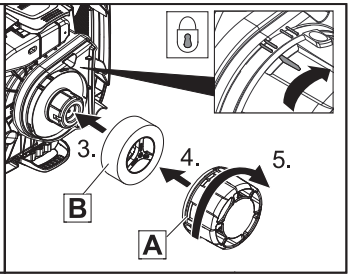

I 1
1.
2.
3.
4.

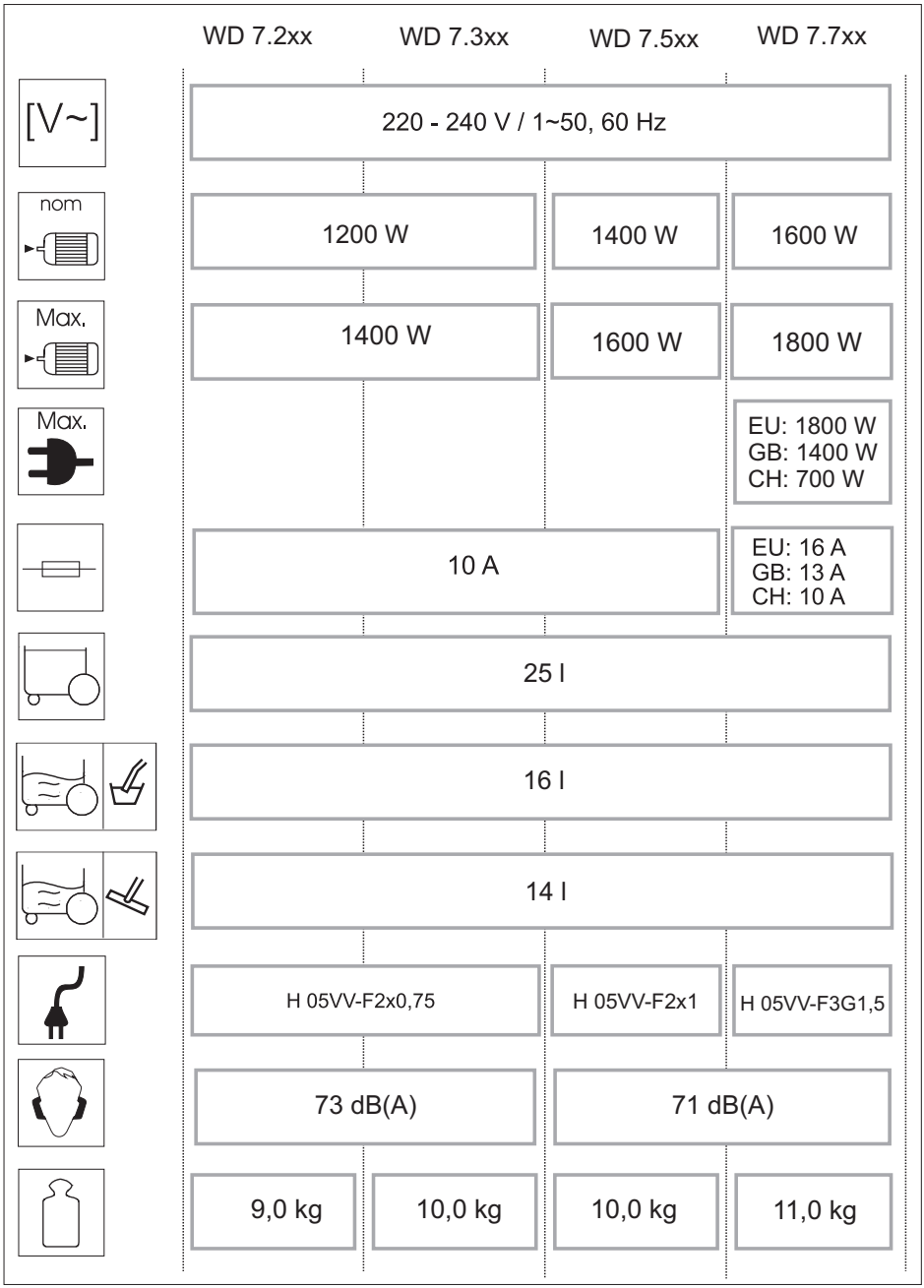

I 2
2.
1.


J 1
3.
1.
B
A
2.


4.
C
5.


2.
1.
C


3.
4.
5.
B
A


WD 7.2xx
WD 7.3xx
WD 7.5xx
WD 7.7xx
[V~]
220 - 240 V / 1~50, 60 Hz
nom
1200 W
1400 W
1600 W
Max.
1400 W
1600 W
1800 W
Max.
EU: 1800 W
GB: 1400 W
CH: 700 W
10 A
EU: 16 A
GB: 13 A
CH: 10 A
25 l
16 l
14 l
H 05VV-F2x0,75
H 05VV-F2x1
H 05VV-F3G1,5
73 dB(A)
71 dB(A)
9,0 kg
10,0 kg
10,0 kg
11,0 kg

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	DE	. . 1
Gerätebeschreibung.	DE	. . 2
Bedienung	DE	. . 3
Pflege und Wartung	DE	. . 5
Hilfe bei Störungen.	DE	. . 5
Allgemeine Hinweise	DE	. . 6
Technische Daten	DE	. . 6

Sehr geehrter Kunde,

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist entsprechend der in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und den Sicherheitshinweisen zur Verwendung als Nass-/Trockensauger bestimmt.
Dieses Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für die Beanspruchungen des gewerblichen Einsatzes vorgesehen.

- Das Gerät vor Regen schützen. Nicht im Außenbereich lagern.
- **Achtung**: Saugen von Asche und Ruß nur mit Vorabscheider (Bestell-Nr. 2.863-139).

Den Nass-/Trockensauger nur benutzen mit:

- Original-Filterbeutel.
- Original-Ersatzteilen, -Zubehör oder -Sonderzubehör.

Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Entsorgung von Filter und Filterbeutel
Filter und Filterbeutel sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt.
Sofern sie keine eingesaugten Substanzen enthalten, die für den Hausmüll verboten sind, können sie über den normalen Hausmüll entsorgt werden.
Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Sicherheitshinweise

- *Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*
- *Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!*
- *Gerät nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung/Wartung ausschalten.*
- *Brandgefahr. Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufsaugen.*
- *Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.*

⚠ ***Elektrischer Anschluss***

Das Gerät nur an Wechselstrom anschließen. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

⚠ ***Stromschlaggefahr***

Netzkabel und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.
Netzkabel nur am Stecker anfassen, nicht am Kabel aus Steckdosen ziehen.
Netzkabel mit Stecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigtes Netzkabel unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/Elektro-Fachkraft austauschen lassen.
Zur Vermeidung von Elektrounfällen empfehlen wir, Steckdosen mit vorgeschaltetem Fehlerstrom-Schutzschalter (max. 30 mA Nennauslöse-Stromstärke) zu benutzen.

⚠ ***Achtung***

Bestimmte Stoffe können durch die Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden!
Nachfolgende Stoffe niemals aufsaugen:

- *Explosive oder brennbare Gase, Flüssigkeiten und Stäube (reaktive Stäube)*
- *Reaktive Metall-Stäube (z.B. Aluminium, Magnesium, Zink) in Verbindung mit stark alkalischen und sauren Reinigungsmitteln*
- *Unverdünnte starke Säuren und Laugen*
- *Organische Lösungsmittel (z.B. Benzin, Farbverdünner, Aceton, Heizöl).*

Zusätzlich können diese Stoffe die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

Gerätebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseiten!

- Diese Betriebsanleitung beschreibt die auf dem vorderen Umschlag aufgeführten Nass-/Trockensauger.
- Je nach Modell gibt es Unterschiede in Ausstattung und mitgeliefertem Zubehör.

Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen. Benachrichtigen Sie bei Transportschäden bitte Ihren Händler.

● im Lieferumfang enthalten
○ mögliches Zubehör

1 Saugschlauchanschluss

Zum Anschließen des Saugschlauches beim Saugen.
Hinweis: Zum Entnehmen des Saugschlauches Raste mit Daumen drücken und Saugschlauch herausziehen.

2 Gerätesteckdose

Zum Anschluss eines Elektrowerkzeuges.
Hinweis: Maximale Anschlussleistung beachten *(siehe Kapitel „Technische Daten“)*.

3 Blasanschluss

Saugschlauch in Blasanschluss einstecken, die Blasfunktion ist damit aktiviert.

4 Tragegriff

Zum Tragen des Gerätes oder zum Abnehmen des Gerätekopfs nach dem Entriegeln.

5 Entriegelungstaste Filterklappe

6 Schubbügel

7 ExPress Filterreinigungstaste

8 Filterreinigungsanzeige

9 Zubehöraufnahme Haken

Diese Zubehöraufnahme ermöglicht die Aufbewahrung von Saugschlauch, Saugdüsen und Netzkabel.

10 Taste Netzkabeleinzug

11 Drehschalter (EIN/AUS)

12 Parkposition

Zum Abstellen der Bodendüse bei Arbeitsunterbrechungen.

13 Zubehöraufnahme Behälter

Diese Zubehöraufnahme ermöglicht die Aufbewahrung von Saugrohren oder sonstigem Zubehör.

14 Behälterverschluss

Zum Öffnen nach außen ziehen, zum Verriegeln nach innen drücken.

15 Räder

16 Lenkrollen

17 Flachfaltenfilter mit Rahmen
(bereits im Gerät eingesetzt)

⚠ ***Achtung***

Filter und zugehöriger Rahmen müssen bei der Anwendung immer eingesetzt sein.

18 Filterbeutelaufnahme

⚠ ***Achtung: Bitte nicht wegwerfen!***

Wird im Innern des Behälters eingehängt, dient zur Aufnahme des Filterbeutels.

19 Filterbeutel

Hinweis: Zum Nasssaugen darf kein Filterbeutel eingesetzt werden!
Empfehlung bei Geräten ohne Filterreinigung: Zum Saugen von Feinstaub den Filterbeutel einsetzen.

20 Saugschlauch mit Handgriff

21 Saugrohre 2 x 0,5 m

22 Bodendüse
(mit Umschalthebel)

Zum Saugen von Hartflächen und Teppichböden:
Hebel auf Symbol für Teppichböden
Hebel auf Symbol für Hartflächen

23 Fugendüse

24 Adapter

Zum Verbinden des Saugschlauches mit einem Elektrowerkzeug.

25 Flexibler Werkzeugschlauch

Für mehr Flexibilität beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen.
Hinweis: Kann auch mit Adapter verwendet werden.

Bedienung

⚠ ***Immer mit eingesetztem Flachfaltenfilter arbeiten, sowohl beim Nass- als auch beim Trockensaugen!***

Vor Inbetriebnahme

Abbildung A 1
➔ Gerätekopf abnehmen, Inhalt aus dem Behälter nehmen.
Abbildung A 2
➔ Behälter umdrehen, Lenkrollen in die Öffnungen am Behälterboden bis zum Anschlag eindrücken.
Abbildung A 3
➔ **Hinterräder montieren**: Lagerschalen auseinanderbrechen und große Schalen in Radaufnahme eindrücken.
Bei Geräten ohne Achse: Räder in Radaufnahme legen.
Bei Geräten mit Achse: Räder auf Achse stecken und in Radaufnahme legen.
Abschließend kleine Schalen in große Schalen einhängen und verschrauben.
Abbildung A 4
➔ Haken montieren.

Bei Geräten mit Schubbügel:
Abbildung A 5
➔ Schubbügel von oben in die 2 vorgesehenen Öffnungen am Gerätekopf einführen und bis zum Anschlag nach unten drücken. Mit 2 Schrauben von unten sichern.
Hinweis: Wird der Schubbügel nachträglich abmontiert, müssen die unteren Öffnungen aus Funktionsgründen wieder mit den 2 Schrauben verschlossen werden.
Abbildung A 6
➔ Gerätekopf aufsetzen und verriegeln.

Inbetriebnahme

Abbildung B 1
➔ Zubehör anschließen.
Abbildung B 2
➔ Netzstecker einstecken.
Abbildung B 3
➔ Gerät einschalten.

Bei Geräten ohne eingebaute Steckdose
➔ **Stellung I**: Saugen oder Blasen.
➔ **Stellung 0**: Gerät ist ausgeschaltet.

Bei Geräten mit eingebauter Steckdose

➔ **Stellung** MAX: Saugen oder Blasen.

➔ Stellung + MAX: Saugen mit angeschlossenem Elektrowerkzeug

➔ Leistungsregulierung: Bei Bedarf beim Saugen, Blasen oder beim Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug Saugleistung reduzieren.

➔ **Stellung 0**: Gerät ausgeschaltet. Elektrowerkzeug ist mit Spannung versorgt.

Trockensaugen

⚠ ***Nur mit trockenem Flachfaltenfilter arbeiten!***

Abbildung **C 1**

Empfehlung bei Geräten ohne Filterreinigung: Zum Saugen von Feinstaub den Filterbeutel einsetzen.

➔ Der Füllgrad des Filterbeutels ist abhängig vom aufgesaugten Schmutz.
Zugesetzte Filterbeutel können platzen, deshalb den Filterbeutel rechtzeitig wechseln!
Bei Feinstaub, Sand usw... sollte der Filterbeutel häufiger ausgetauscht werden.

Bei Geräten mit ExPress Filterreinigung: Beim Saugen ohne Filterbeutel zeigt die Filterreinigungsanzeige rot wenn der Flachfaltenfilter gereinigt werden soll.

➔ Filterreinigung anwenden.

ExPress Filterreinigung

Die ExPress Filterreinigung ist für das Saugen von großen Mengen Feinstaub ohne eingesetzten Filterbeutel vorgesehen.
Bei roter Filterreinigungsanzeige Flachfaltenfilter abreinigen:
Abbildung **D 1**

➔ Filterreinigungstaste bei eingeschaltetem Gerät 3 x drücken, dabei ca. 4 Sekunden zwischen den einzelnen Betätigungen warten.
Hinweis: Nach mehrmaliger Filterreinigung oder einer roten Filterreinigungsanzeige den Behälter auf sein Füllvolumen überprüfen. Bei Bedarf Behälter entleeren.

Nasssaugen

➔ Zum Aufsaugen von Feuchtigkeit bzw. Nässe gewünschtes Zubehör auf Saugrohre bzw. direkt auf den Handgriff aufstecken.

⚠ ***Achtung***

Keinen Filterbeutel verwenden!
Bei Schaumbildung oder Flüssigkeitsaustritt das Gerät sofort ausschalten!
Hinweis: *Ist der Behälter voll, schließt ein Schwimmer die Saugöffnung und das Gerät läuft mit erhöhter Drehzahl. Gerät sofort ausschalten und Behälter entleeren*.

Arbeiten mit Elektrowerkzeugen

➔ Adapter bei Bedarf mit einem Messer an den Anschlussdurchmesser des Elektrowerkzeuges anpassen.

Abbildung **E 1**

➔ **A**) Beiliegenden Adapter auf den Handgriff des Saugschlauchs stecken und mit dem Anschluss des Elektrowerkzeugs verbinden.

➔**oder**

B) Für mehr Flexibilität beim Arbeiten den flexiblen Werkzeugschlauch verwenden. Diesen mit Saugschlauch und ggfs. mit Adapter verbinden und am Anschluss des Elektrowerkzeugs anschließen.

Abbildung **E 2**

➔ **Bei Geräten mit eingebauter Steckdose**: Netzstecker des Elektrowerkzeugs am Sauger einstecken.

➔ Gerät einschalten (Drehschalter nach links auf Stellung + MAX) und mit der Arbeit beginnen.
Hinweis: *Sobald das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird, läuft die Saugturbine 0,5 Sekunden verzögert an. Wird das Elektrowerkzeug ausgeschaltet, läuft die Saugturbine noch ca. 5 Sekunden nach, um den Restschmutz im Saugschlauch einzusaugen.*

Blasfunktion

Reinigung von schwer erreichbaren Stellen oder wo das Saugen nicht möglich ist, z.B Laub aus dem Kiesbeet.

Abbildung F 1

➔ Saugschlauch in Blasanschluss einstecken, die Blasfunktion ist damit aktiviert.

Betrieb unterbrechen

➔ Gerät ausschalten.

Abbildung G 1

➔ Bodendüse in die Parkposition einhängen.

Betrieb beenden

➔ Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Behälter entleeren

Abbildung H 1

➔ Gerätekopf abnehmen, mit Nass- oder Trockenschmutz gefüllten Behälter entleeren.

Gerät aufbewahren

Abbildung H 2

➔ Zubehör und Netzkabel am Gerät verstauen und Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.

Pflege und Wartung

⚠ ***Gefahr***

Vor allen Pflege– und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

⚠ ***Achtung***

Keine Scheuermittel, Glas- oder Allzweckreiniger verwenden! Gerät niemals in Wasser tauchen.

➔ Gerät und Zubehörteile aus Kunststoff mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger pflegen.

➔ Behälter und Zubehör bei Bedarf mit Wasser ausspülen und vor der Weiterverwendung trocknen.

Flachfaltenfilter reinigen

Abbildung I 1

➔ **Bei Geräten ohne Filterreinigung**: Filterklappe entriegeln und öffnen. Rahmen und Filter entnehmen und Filter abklopfen. Bei Bedarf Filter unter fließendem Wasser reinigen. Filter nicht abreiben oder abbürsten.

Vor dem Einbau vollständig trocknen lassen.

Abbildung I 2

➔ Anschließend zuerst Filter und danach Rahmen wieder einsetzen.

➔ **Bei Geräten mit ExPress Filterreinigung**: Filterreinigung betätigen (siehe Kapitel „ExPress Filterreinigung“).

Hinweis: Ist trotz Abreinigung die Saugleistung noch nicht zufriedenstellend, Saugschlauch von den Rohren trennen, Öffnung des Saugschlauches zuhalten/verschließen und bei geschlossenem Saugschlauch nochmal 3 x die Filterreinigungstaste betätigen.

Hilfe bei Störungen

Netzkabeleinzug funktioniert nicht

➔ Netzkabel ist vermutlich verschmutzt, Netzkabel reinigen.

Wasser tritt aus

➔ Gerät sofort ausschalten.

Abbildung J 1

➔ Schwimmersystem reinigen:

Gerätekopf abnehmen, Schwimmerkorb (A) in Pfeilrichtung aufdrehen und abnehmen. Danach Schwimmer (B) entnehmen und beides unter fließendem Wasser reinigen.

Ggfs. auch Abdeckung für Schwimmerventil (C) reinigen: Dazu Abdeckung entriegeln und abnehmen. Nach der Reinigung wieder aufsetzen und verrie-

geln (Markierung und Symbole beachten).

Zur Montage zuerst Schwimmer einführen, dann Schwimmerkorb aufsetzen und verriegeln.

Nachlassende Saugleistung

Lässt die Saugleistung des Gerätes nach, bitte folgende Punkte prüfen:

➔ Zubehör, Saugschlauch oder Saugrohre sind verstopft: Verstopfung entfernen.

➔ Flachfaltenfilter ist verschmutzt:
Bei Geräten ohne ExPress Filterreinigung: Flachfaltenfilter ausbauen und reinigen (siehe Kapitel „Flachfaltenfilter reinigen“).

Bei Geräten mit ExPress Filterreinigung: Filterreinigungstaste 3 x betätigen, ggfs. mit geschlossenem Saugschlauch die Abreinigung wiederholen (siehe Kapitel „Flachfaltenfilter reinigen“).

Bei Bedarf Filter unter fließendem Wasser reinigen.

➔ Beschädigten Flachfaltenfilter austauschen.

➔ Filterbeutel ist voll: Neuen Filterbeutel einsetzen (*Bestell-Nr. siehe Ersatzteilliste am Ende dieser Anleitung*).

⚠ ***Achtung***

Filterbeutelaufnahme nicht wegwerfen!

Allgemeine Hinweise

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)

Kundendienst

Bei Fragen oder Störungen hilft Ihnen unsere KÄRCHER-Niederlassung gern weiter.
(Adresse siehe Rückseite)

Bestellung von Ersatzteilen und Sonderzubehör

Eine Auswahl der am häufigsten benötigten Ersatzteile finden Sie am Ende der Betriebsanleitung.
Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie bei ihrem Händler oder bei ihrer KÄRCHER-Niederlassung.
(Adresse siehe Rückseite)

Technische Daten

Die Technischen Daten befinden sich auf den Aufklappseiten. Nachfolgend die Erklärung der dort verwendeten Symbole.

Spannung

Leistung P_{nenn}

Leistung P_{max}

Max. Anschlussleistung der Gerätesteckdose

Netzabsicherung (träge)

Behältervolumen

Wasseraufnahme mit Handgriff

Wasseraufnahme mit Bodendüse

Netzkabel

Schalldruckpegel (EN 60704-2-1)

Gewicht (ohne Zubehör)

Technische Änderungen vorbehalten!